

# Koolbreeze

## Climateasy 12NG



**Aire acondicionado portátil  
3.5kW (12000 BTU/hora)  
Modelo número P12B; P**

**Aire acondicionado  
Calefacción  
Convección  
Deshumidificación  
Control remoto  
3 velocidades de ventilador  
Panel de Display LED  
Temporizador de 24 horas**

# IMPORTANTE

## Instalador y Usuarios, tengan en cuenta lo siguiente:

Estas instrucciones deben leerse con atención y el usuario del producto debe guardarlas para referencia futura.

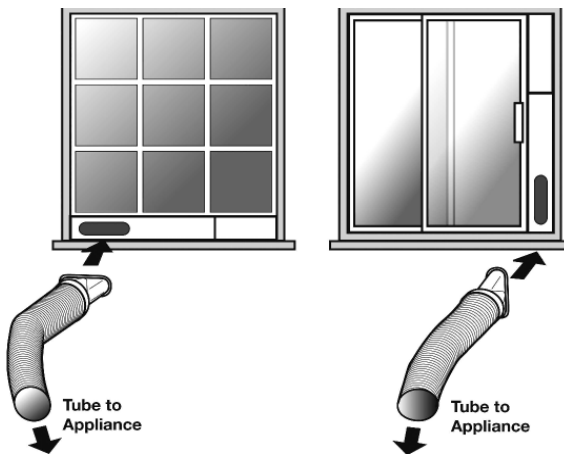
## ANTES DE USAR

Inspeccione el producto, incluyendo el cable y el enchufe para ver si está dañado. Si el producto está dañado, no lo use y póngase en contacto con su proveedor inmediatamente. El aparato contiene un gas refrigerante, por lo que debe mantenerse en posición vertical en todo momento. Después de desembalar, esperar 3 horas para que el gas refrigerante se estabilice antes de su uso.

## INSTALACIÓN

Coloque el CLIMATEASY 12PÕ sobre una superficie firme, plana y nivelada.

Conecte el tubo de salida de la siguiente manera: alargue una pequeña sección del extremo y atorníllelo al adaptador interno; a continuación, deslice el adaptador interno en la ranura de la parte posterior de la unidad. Alargue una pequeña sección del otro extremo de la manguera, y atorníllelo en el adaptador en forma de cola de pescado.



Tubo para conectar  
al aparato

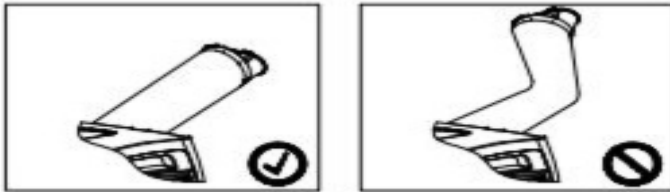
Página  
2

Tubo para conectar  
al aparato

Deslice el adaptador de ventana en dos partes a la longitud correcta para adaptarse a la ventana. Cierre la ventana en la medida de lo posible para mantener el adaptador de ventana en su lugar. Sujete el adaptador con forma de cola de pescado en la apertura del adaptador de ventana.

Mantenga la manguera lo más recta posible, evite caídas donde la humedad del aire de escape puede condensarse y llenar el tubo con agua. No permita que la manguera se machaque.

### **Montaje correcto Curvatura Yei Jj cWUXc del escape**



**La curvatura incorrecta del escape puede causar problemas de funcionamiento**

La manguera puede alargarse hasta 1,8 m de largo, pero cuanto más corta se coloque más eficiente será el funcionamiento del CLIMATEASY 12PÖ. **No alargue la manguera, ni la reemplace con otro tipo de manguera.**

## Control remoto

Coloque ~~las pilas~~ al mando a distancia, observando la polaridad correcta.



Retire la pila si el control remoto no se usa durante un mes o más tiempo.

No intente recargar las pilas proporcionadas.

No deseche las pilas en el fuego ya que pueden explotar.

## REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

El cableado doméstico debe ser probado periódicamente por un electricista calificado al menos una vez cada 10 años o después de cada cambio de ocupación.

Para oficinas y locales comerciales, y edificios como salas de fiestas, el cableado debe ser inspeccionado al menos una vez cada 5 años.

Se recomienda que todos los edificios estén equipados con detectores de humo (medida obligatoria para edificios nuevos).

## **SEGURIDAD DEL PRODUCTO**

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y plana. Asegúrese de que se mantiene en posición vertical en todo momento
- Asegúrese de que hay al menos 300 mm (1 ") entre los lados del aparato y cualquier material inflamable
- Asegúrese de que hay al menos 900mm (3 ") entre la parte superior del aparato y cualquier material inflamable
- No lo coloque sobre superficies blandas.
- No cubra el aparato.
- No obstruya las entradas de aire ni los tubos de escape.
- Indicado sólo para uso interior
- No es adecuado para su uso en barcos, caravanas o lugares similares.
- No utilizar en baños, o en lugares húmedos.
- No coloque el cable de alimentación debajo de una alfombra o tapete.
- No utilice el aparato en lugares donde se use o almacene pintura, gasolina u otros líquidos inflamables.
- Transporte y almacene el aparato siempre en posición vertical.
- No permita que el aparato se caiga si hay agua en el cubo.
- Debe ventilarse fuera del espacio que se está enfriando o calentando

## **PRUEBA DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS**

## PORTÁTILES (PAT)

Cuando se utiliza en un entorno de oficina, este producto debe recibir la Prueba de dispositivos eléctricos portátiles (PAT) una vez al año por un electricista calificado para cumplir con las Regulaciones de electricidad en el trabajo.

Le recomendamos la realización de la prueba PAT con regularidad cuando se utiliza en un entorno doméstico.

## CONTROLES

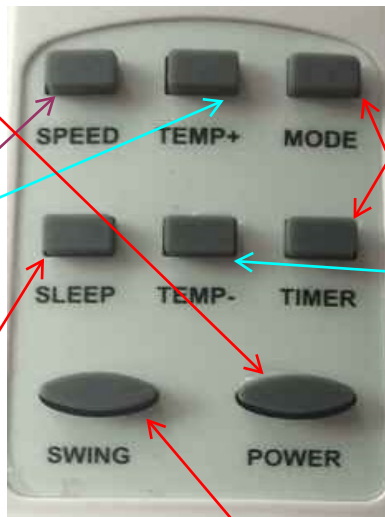
### REMOTO

**Botón POWER**  
Pulse este botón para encender o apagar la máquina.

**Botón de ajuste de temperatura.** Este botón se usa para ajustar la temperatura ambiente. Cada vez que pulse el botón “+” la temperatura aumentará 1 °C.

**Botón SPEED**  
Pulse este botón para elegir una salida de aire alta, media o baja.

Pulse para entrar en modo SLEEP , que ajusta la temperatura de 1 grado para cada una de las primeras 2 horas



**Botón Timer**  
Pulse este botón para ajustar el tiempo para un encendido o apagado automático

**Botón de ajuste de temperatura**  
Este botón se usa para ajustar la temperatura ambiente. Cada vez que pulse el botón “-” la temperatura disminuirá 1 °C.

**Botón MODE**  
Pulse este botón para seleccionar los modos refrigeración automática, refrigeración seca o calefacción

activan lamas izquierda y derecha movimiento

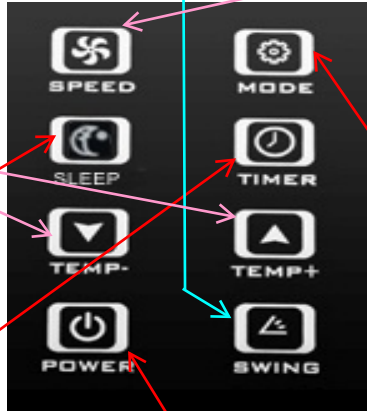
## PANEL DE DISPLAY

**Botón de ajuste de temperatura**  
Este botón se usa para ajustar la temperatura ambiente. Cada vez que pulse el botón “+” o “-“, la temperatura aumentará o disminuirá 1 °C.

**BOTÓN SWING**  
Seleccionar este botón determinará la salida de aire en el modo de dirección giratoria o fija.

**Botón FAN SPEED**  
Pulse este botón para elegir la velocidad de salida de aire alta, media o baja.

Pulse para entrar en modo SLEEP , que ajusta la temperatura de 1 grado para cada una de las primeras 2 horas



**Botón TIMER**  
Pulse este botón para ajustar la hora para encendido, apagado o borrado del temporizador.

La luz del indicador de POWER está en verde.

**Botón POWER**  
Pulse este botón para encender o apagar la máquina.

Luz de indicación de llenado de agua (WATER FULL)

Ventana de receptor de SEÑAL

**Botón MODE**  
Pulse este botón para seleccionar los modos automático, refrigeración, seco o calefacción.

## FUNCIONAMIENTO

Deje el aparato en posición vertical durante 3 horas antes del primer uso.

Conecte el cable de alimentación a una toma de 13 amperios de corriente (a menos que se instale de forma permanente)

Si se conecta a través de un cable de prolongación, asegúrese de que el cable tiene una potencia de 13 amperios o más, y que está totalmente desenrollado. Encienda la unidad a la toma de corriente.

**Botón ON/OFF:** Pulse el botón "ON/OFF" para encender la unidad. El indicador de encendido se ilumina cuando el aparato está encendido. Se producirá un breve retardo (de alrededor de 3.5 minutos) antes de que el aparato se ponga en funcionamiento.

**Botón "MODE":** Seleccione la velocidad del ventilador presionando el botón "MODE". Los modos disponibles son:

**Modo refrigeración:** refrigera si la temperatura ambiente es superior a la temperatura seleccionada. A continuación use los botones **TEMP+** y **TEMP-** para seleccionar una temperatura ambiente deseada. Cuando la temperatura alcance el nivel adecuado, el compresor se detendrá, y el ventilador continuará funcionando.

**Modo deshumidificación:** elimina la humedad, pero no afecta a la temperatura ambiente. El ventilador funciona a su velocidad más baja. Para obtener los mejores resultados, no utilice el tubo de escape, a cambio fije un tubo de drenaje permanente en la salida del drenaje como se muestra en la página 9.



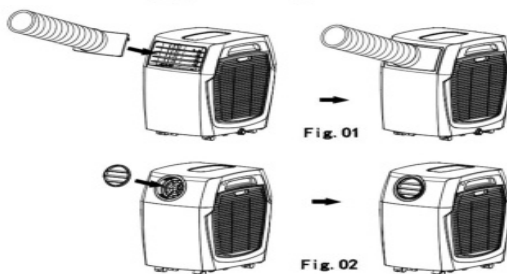
**Modo ventilador:** circula el aire, pero no afecta a la temperatura ambiente o la humedad.

NOTA: Si cambia la velocidad del ventilador, la velocidad aumentará o disminuirá según lo solicitado, pero no habrá ningún cambio evidente discernible debido al tipo de ventilador instalado.

**Modo calor:** caldea si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada. A continuación use los botones **TEMP+** y **TEMP-** para seleccionar una temperatura ambiente deseada.

Cuando la temperatura alcanza la temperatura deseada, el compresor se detiene. El rendimiento de la calefacción disminuye si la temperatura exterior es inferior a 7° C.

Para configurar el modo de calefacción de revertir el tubo de salida de la siguiente manera :



**Botón "SPEED":** Ajuste la velocidad del ventilador con el control de velocidad de ventiladores.

En todos los modos excepto en el modo deshumidificación. La velocidad del ventilador puede ser baja, media o alta. La velocidad del ventilador se indica por la velocidad de los segmentos en el símbolo de molino de viento en la pantalla LED.

**Botones TEMP+ y TEMP-:**

- Use los botones "+" o "-" para seleccionar una temperatura ambiente desea. La temperatura se puede ajustar a cualquier temperatura desde 16 ° C a 31 ° C. Seleccionando una

temperatura más baja mientras que está activada la calefacción, o una temperatura más alta mientras que está activada la refrigeración reducirá el consumo de energía.

**Botón SWING:** Pulse el botón "SWING" para activar o desactivar la oscilación de las rejillas.

Si se iluminan las luces del indicador "**WATER FULL**", el depósito de agua de condensación está lleno.

La unidad se detendrá y el código de error E2 mostrará .

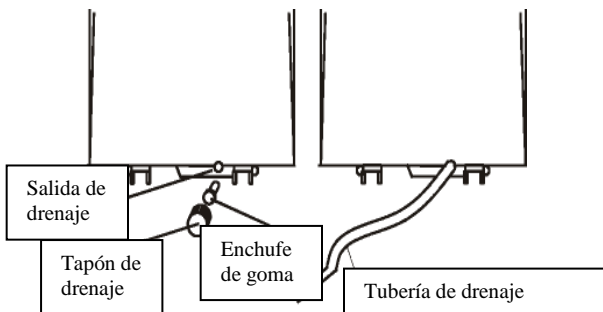
Esto sólo debería ocurrir muy raramente, ya que la mayor parte del agua recogida se evapora y se envía a través del tubo de aire de escape.

Para vaciar el agua, apague la unidad pulsando el botón ON/OFF, espere tres minutos y luego desconéctelo de la red eléctrica. Coloque una bandeja de drenaje debajo del tapón de salida de drenaje (en la parte inferior de la unidad, en el centro de la parte posterior). Retire el tapón y deje que el agua se drene en la bandeja de drenaje. Vuelva a colocar el tapón y vuelva a conectar la unidad a la red eléctrica.

El agua debe eliminarse por el desagüe.

Para evitar la necesidad de vaciar el agua, puede instalarse un tubo de drenaje permanente como se muestra: use un pedazo de tubo de 18 mm de diámetro (no suministrado) e inserte el tubo a un desagüe, asegurándose de que se inserta hacia abajo todo el recorrido del tubo.

Desenchufe el CLIMATEASY 12NG de la red eléctrica cuando no esté en uso.



## **USO DEL TEMPORIZADOR**

El temporizador se puede configurar para que la unidad funcione durante un tiempo seleccionado (de 1 a 24 horas) y luego se apagará.

O se puede configurar la unidad para esperar durante un tiempo seleccionado (de 1 a 24 horas) antes de encenderse.

Para seleccionar el apagado programado pulse el botón del temporizador mientras la unidad está encendida. A continuación, ajuste el tiempo usando los botones + y - para el número de horas de retardo antes de apagarlo.

Para seleccionar el encendido temporizado pulse el botón del temporizador mientras la unidad está OFF (conectada a la red eléctrica, pero apague con el botón ON/OFF). A continuación, ajuste la hora con

los botones + y - para el número de horas de retardo antes de encenderlo.

Para cancelar el temporizador, pulse de nuevo el botón POWER.

### **FUNCIÓN DE CONTROL DEL SUEÑO**

1. En el modo de refrigeración , pulse la tecla SLEEP para ajustar la temperatura . Se incrementa 1°C después de una hora y un máximo de 2 aumentos después de 2 horas .

2. Si se pulsa la tecla SLEEP para cancelar el ajuste

3 En el modo de calefacción, pulse la tecla SLEEP para ajustar la temperatura . Disminuye 1°C después de una hora y como máximo 2°C disminuye después de 2 horas .

## **USO DEL CONTROL REMOTO**

Los modos calefacción, deshumidificación y ventilación se seleccionan exactamente de la misma manera que utilizando el panel de control en la unidad principal. .

## LED. MONITOR

La pantalla indica la temperatura ambiente actual o el ajuste del temporizador . Cuando el conjunto la temperatura o se ajusta el temporizador , la nueva configuración se muestra a continuación, la pantalla vuelve al temperatura de ajuste actual. La pantalla también se utiliza para mostrar los códigos de error si se produce una avería , ver códigos de error.

## MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. El aparato se puede limpiar con un paño húmedo con una gota de detergente líquido para eliminar el polvo o la suciedad de la carcasa. No use detergentes o disolventes más fuertes, ya que pueden dañar el plástico.

### **Limpieza del filtro:**

El filtro está situado en el panel posterior del aparato. Suelte la pinza para retirar, a continuación, quite el polvo y la suciedad con un limpiador de aspiradoras. El filtro debe limpiarse cada dos semanas para lograr un rendimiento óptimo.

Con un pincel seco de 1 " (25 mm), quite el polvo de las rejillas.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio calificado.

## LOCALIZACIÓN DE FALLOS

Si el CLIMATEASY 12NG no funciona, haga lo siguiente:  
Compruebe que el enchufe de alimentación está firmemente en el zócalo, y que la toma está encendida.

Cuando la unidad está activada habrá un retraso de alrededor de 3 minutos antes de que comience a funcionar.

- **La unidad se detiene en ejecución:**

La alimentación de red está desconectada o ha fallado

Se ha alcanzado la temperatura objetivo.

Se ha ajustado el temporizador.

El tanque de agua está lleno (el indicador WATERFULL se iluminará)

- **No se produce aire frío en el modo de refrigeración:**

La temperatura ambiente es inferior a la temperatura configurada

La unidad se está descongelando (esto tomará unos pocos minutos, y después, se reanudará el funcionamiento)

El filtro está bloqueado

- **La refrigeración es deficiente en los días calurosos**

Demasiada luz solar directa está calentando la habitación

Las puertas o ventanas están abiertas, permitiendo que el aire caliente entre en la habitación.

Una gran cantidad de personas en la habitación (cada persona aporta aproximadamente 75 W de calefacción)

El equipo eléctrico de la habitación produce calor

- **La refrigeración es deficiente en los días fríos**

La bomba de calor sólo puede calentar con eficacia cuando la temperatura exterior es superior a 7 °C. La unidad no está diseñada como medio principal de las instalaciones de calefacción.

- **El control remoto no funciona:**

Compruebe que las pilas están colocadas correctamente y no están agotadas.

Asegúrese de que el control remoto apunta hacia la unidad principal cuando se está utilizando.

## **CÓDIGOS DE ERROR**

E0 : Circuito abierto o cortocircuito en el sensor de temperatura ambiente .

E2 : agua lleno. Vaciar el depósito de agua

E4 ; enchufe erróneamente por cable

## **ALMACENAMIENTO DE FIN DE TEMPORADA**

Antes de almacenar aparato, vacíe toda el agua del drenaje, y active el aparato en modo "sólo ventilador" durante unas horas para secar el interior a fondo. Limpie el filtro, desconecte el cable de alimentación, y guarde el aparato en su caja original en posición vertical.

## **DESECHO Y RECICLAJE**

No debe desechar este aparato con la basura del hogar.

La mayoría de las autoridades locales disponen de sistema de recogida específico para los electrodomésticos y la eliminación es gratuita para el usuario final. Al sustituir un dispositivo existente con un nuevo dispositivo parecido a su distribuidor puede tomar el viejo aparato para su eliminación. Este acondicionador de aire contiene gas refrigerante R410a. Al final de su vida útil el desecho de este producto debe realizarse de acuerdo con las normativas locales.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones:	350 x 535x 600
Peso neto:	28 kg
Alimentación:	230V ~
Consumo de potencia (refrigeración):	1250 W
Consumo de potencia (calefacción):	1250 W

Capacidad de calefacción:	3500 W (12000 BTU/hora)
Capacidad de refrigeración:	3500 W (12000 BTU/hora)
Capacidad de deshumidificación:	28 litros/día
Temperatura de trabajo	16 - 32 °C
Temperatura de trabajo (calefacción):	7 - 23 °C
Flujo de aire:	420 m <sup>3</sup> /h
Refrigerante:	R410a (330 g)

## GARANTÍA DEL SERVICIO

Cottage Stores LLP garantiza que el producto no tiene defectos en materiales y mano de obra durante un período de doce meses.

Si esta unidad funciona en condiciones distintas a las recomendadas, en tensiones distintas a la tensión indicada en la unidad, o se efectúa cualquier intento de reparar o modificar la unidad, se anulará la garantía.

**Nota:** cualquier intento de alargar el tubo de escape anulará la garantía.

El producto que usted compra a veces puede diferir ligeramente de las ilustraciones. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no les afecta. Si tiene algún problema con este producto, **en primer lugar llame al establecimiento donde lo adquirió.**

Koolbreeze Division  
Cottage Stores LLP  
7 Harris Drive  
Rugby CV22 6DXx  
United Kingdom